

2002

**VÝROČNÁ SPRÁVA**

*Železníc Slovenskej republiky*

# OBSAH

<b>PRÍHOVOR GENERÁLNEHO RIADITEĽA</b>	<b>4</b>
<b>SPRÁVNA RADA</b>	<b>8</b>
<b>VEDENIE ORGANIZÁCIE</b>	<b>9</b>
<b>PREDMET ČINNOSTI</b>	<b>10</b>
<b>INFRAŠTRUKTÚRA</b>	<b>12</b>
<b>VECNÉ VÝKONY ŽELEZNIČNEJ DOPRAVNEJ CESTY</b>	<b>13</b>
<i>Výkony osobnej dopravy</i>	13
<i>Výkony nákladnej dopravy</i>	14
<i>Plnenie grafikonu vlakov osobnej dopravy</i>	15
<i>Externé tržby za použitie železničnej dopravnej cesty</i>	15
<b>STRATEGICKÉ ZÁMERY</b>	<b>16</b>
<b>VÝSLEDKY HOSPODÁRENIA</b>	<b>18</b>
<i>Hospodársky výsledok</i>	18
<i>Výkaz ziskov a strát</i>	21
<i>Súvaha</i>	22
<i>Prehľad peňažných tokov</i>	23
<i>Finančné ukazovatele úrovne hospodárenia</i>	25
<i>Obstarávanie hmotných a nehmotných investícií</i>	26
<b>MAJETKOVÉ ÚČASTI ŽSR</b>	<b>27</b>
<b>ĽUDSKÉ ZDROJE</b>	<b>28</b>
<b>BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI</b>	<b>29</b>
<i>Nehodové udalosti v sieti ŽSR</i>	29
<b>ZÁVERY RATINGOVEJ ANALÝZY</b>	<b>31</b>
<b>SPRÁVA AUDÍTORA</b>	<b>32</b>
<b>SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA</b>	<b>33</b>
<i>Súvaha</i>	34
<i>Výkaz ziskov a strát</i>	35
<b>ADRESY ŽSR</b>	<b>36</b>
<i>PARIS</i>	36
<i>BRUSEL</i>	36
<i>WARSAWA</i>	36

# PRÍHOVOR GENERÁLNEHO RIADITEĽA

## *Železníc Slovenskej republiky*

Železnice Slovenskej republiky majú za sebou rok činnosti, ktorý je v ich takmer 155 ročnej histórii prelomový, mimoriadny, historický. Po odčlenení dopravných činností do Železničnej spoločnosti, akciová spoločnosť, už v roku 2002 vystupovali v úlohe manažéra železničnej infraštruktúry. Toto nové postavenie prinieslo mnohé pozitíva. Na druhej strane však treba konštatovať, že sa nepodarilo naplniť všetky očakávania, ktoré mal priniesť tento radikálny krok vyplývajúci z Projektu transformácie a reštrukturalizácie ŽSR.

V roku 2002 sa začali práce na modernizácii piateho koridoru, ktorý vedie z Bratislavy cez Žilinu a Košice do Čiernej nad Tisou. V úseku Bratislava Rača – Šenkvice sú už na rýchlosť 160 km/h modernizované obe koľaje medzi stanicami Bratislava Rača - Svätý Jur. Do konca roku 2005 je plánovaná modernizácia staníc a trate Svätý Jur – Pezinok a Pezinok – Šenkvice. Túto stavbu realizujeme z finančných prostriedkov Európskej únie z fondu ISPA. Výška oprávnených nákladov predstavuje objem 51 422 000 EUR, z čoho 38 566 500 EUR sú prostriedky EÚ. Zostávajúcich 25 % nákladov bude dofinancovaných zo štátneho rozpočtu SR.

V roku 2002 sme tiež na šiestom medzinárodnom koridore Žilina – Čadca – Skalité – Zwardon odovzdali do užívania elektrifikovaný a modernizovaný úsek z Čadce do Skalitého. Úsek Čadca – Skalité sme modernizovali na rýchlosť 100 km/h a úsek Skalité – štátna hranica s Poľskom na rýchlosť 70 km/h. Modernizácia a elektrifikácia úseku dlhého 20,2 km si vyžiadala celkové investičné náklady takmer 1,8 mld Sk. Aj v tomto prípade sa časť stavieb financovala

z prostriedkov EÚ prostredníctvom programu PHARE vo výške 2,2 mil. EUR (94,307 mil. Sk).

Práce pokračovali aj štvrtom koridore Kúty - Bratislava – Štúrovo, kde v rámci prestavby a rekonštrukcie Železničnej stanice Kúty na pohraničnú prechodovú stanicu bola odovzdaná do užívania 250-miliónová investícia. Konkrétne išlo o aktiváciu elektronického staničného zabezpečovacieho zariadenia typu AŽD-ESA 11. Tento moderný typ zabezpečenia umožňuje počítačom riadiť celú činnosť v obvode železničnej stanice a je zatiaľ jediným v sieti ŽSR. Navyše v rámci vykonávanej údržby sa na rýchlosť 160 km/h modernizovali obe koľaje medzi Devínskym Jazerom a Zohorom.

Naše aktivity na tratiach cestujúca verejnosť ani nemusí zaregistrovať, i keď sa plynulosť jazdy, vyššia rýchlosť či bezpečnosť, hoci len na krátkych modernizovaných úsekoch, s predchádzajúcim stavom nedajú ani porovnať. Čo však cestujúci museli spozorovať, je meniaci sa vzhľad našich železničných staníc. Chvíľu nám síce trvalo, kým sme sa v rokoch 2000 a 2001 rozbehli, ale vlni sa už obnova s narastajúcim počtom staníc nedala prehliadnuť. Boli obnovené stanice Starý Smokovec, Liptovský Hrádok, Štrba, Kysak, Šaľa, Podhájska, Galanta, Liptovský Mikuláš, Malacky, Nižná, Podbrezová, Vranov nad Topľou, Hanušovce nad Topľou, Snina, Dolný Hričov a Kysucké Nové Mesto. V roku 2003 bude tempo obnovy staníc prehodnotené vzhľadom na nedostatok zdrojov krytia (výška úhrady strát na výkony vo verejnom záujme pri prevádzkovaní dráhy na rok 2003, investičný transfer zo štátneho rozpočtu na rok 2003 a obmedzené možnosti čerpania

nových úverov). V obnovách staníc a kapacít železničnej dopravnej cesty budeme pokračovať, lebo je to nespochybniteľne správny smer, ktorým sa musíme uberať. Rekonštrukcie oceňuje jednak cestujúca verejnosť, ale aj samotní železničari, lebo modernizácia staničných priestorov a prevádzkových budov prináša aj novú kvalitu do pracovného prostredia zamestnancom ŽSR i dopravcov.

K strategickým zámerom, ktoré sme naplno začali realizovať v roku 2002, bol projekt modernizácie teleinformačnej siete. Po podpise Rámcovej zmluvy s Alcatelom Slovakia, a.s., v novembri 2001, stavbu s celkovým finančným objemom 2,6 mld Sk by mal dodávateľ ukončiť do konca roku 2004. Stavba je rozdelená do troch etáp. V prvej sa vybuduje diaľkový optický kábel v úseku Bratislava - Nové Zámky - Zvolen - Košice - Čierna nad Tisou s prepojením na Ukrajinské železnice, v druhej etape sa optokáblom prepoja Košice - Poprad - Žilina - Trnava - Bratislava. V rámci tretej etapy sa vytvorí optické prepojenie miest Žilina - Martin - Zvolen a Horná Štubňa - Prievidza - Nitra - Nové Zámky - Štúrovo a Nové Zámky - Komárno. Projekt modernizácie teleinformačnej siete nám pokryje nielen potreby zabezpečenia prevádzky, ale prebytok kapacít, ktoré ponúka táto nová technológia, nám umožní aj obchodné aktivity. ŽSR vstupujú na telekomunikačný trh a predaj telekomunikačných služieb sa stáva hlavnou činnosťou Železničných telekomunikácií. Od 1. januára 2003 už Slovenským telekomunikáciám nepatrí monopol na poskytovanie hlasových služieb. Budú ich poskytovať aj ŽSR - Železničné telekomunikácie, ktoré v decembri 2002 získali licenciu na zriaďovanie a prevádzkovanie pevnej verejnej telekomunikačnej siete, na poskytovanie

verejnej telefónnej služby prostredníctvom pevnej verejnej telekomunikačnej siete a na poskytovanie verejných telekomunikačných služieb. Podľa nášho zámeru by sa to malo stať skutočnosťou už v druhom polroku 2003.

Od prvého januára 2002 začali ŽSR hospodáriť samostatne aj keď „pupočnou šnúrou“ sú stále silne spojení s našim najväčším zákazníkom – Železničnou spoločnosťou, akciová spoločnosť. Významným pozitívom procesu rozdelenia železníc je to, že ako od prvých dní, tak ani po celý rok sme nezaznamenali žiadne negatívne dopady na osobnú alebo nákladnú dopravu, ktoré by vyplynuli z toho, že jeden podnik má na starosti železničnú dopravnú cestu a druhý dopravu na dráhach. Navyše naši zamestnanci sa začali správať viac ekonomicky, hospodárnejšie, sú dôslednejší v rozhodovaní, lebo si uvedomujú, že za každým nesprávnym rozhodnutím sú finančné straty alebo poškodzovanie dobrého mena ŽSR. Verím, že tento trend bude postupovať stále bližšie a bližšie od top manažmentu, cez stredný manažment až k radovému zamestnancovi, že každý bude pociťovať osobnú zodpovednosť za výsledky podniku a nikomu nebude ľahostajné, ako podnik vyzerá v očiach verejnosti a s akou dôveryhodnosťou naň pozerajú finančné a bankové inštitúcie.

V roku 2002 sme zaznamenali úspech aj na poli „železničarskej diplomacie“. Vysoký kredit si ŽSR v medzinárodných železničných organizáciách zlepšili 20. marca 2002, keď boli na generálnom zhromaždení Spoločenstva európskych železníc CER prijaté za riadneho člena tejto organizácie. Spolu s ďalšími železničnými správami kandidátskych krajín na vstup

do EÚ ČD z Česka, Poľska, Slovinska a Maďarska využili zmenu stanov, podľa ktorej sa členom CER môže stať železničný podnik štátu, ktorý má v rámci predvstupových rokovaní uzavretú kapitolu Železničná doprava. CER je poradným orgánom Európskej komisie a členstvo v tejto organizácii umožní ŽSR aktívnejšie sa podieľať na príprave odporúčaní spoločenstva na rozhodovacích procesoch Európskej únie v oblasti železničnej dopravy.

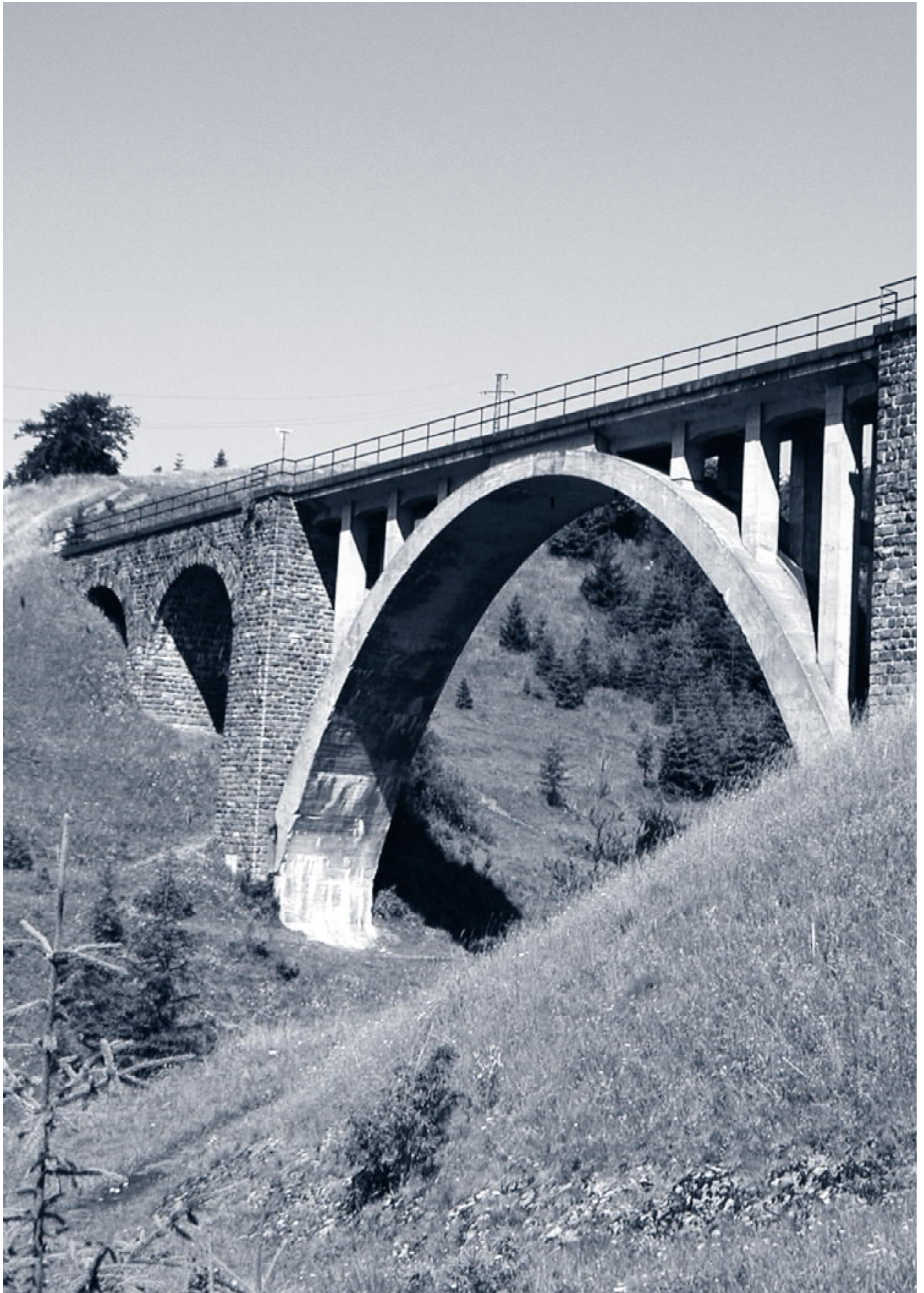
Hospodárske výsledky ŽSR v roku 2002 z hľadiska vývoja od roku 1998, ako aj vplyvom nových podmienok od 1.1.2002, možno hodnotiť pozitívne. Vedenie železníc postupne realizovalo systémové kroky pre zlepšenie celkových hospodárskych výsledkov. Aj z uvedených dôvodov celková strata od roku 1998 (5,8 mld.Sk) postupne klesala a v roku 2002 dosiahla úroveň 3,067 mld.Sk. Odčlenenie činností dopravcu od ŽSR do Železničnej spoločnosti, a.s. odhalilo u oboch spoločností rezervy, ktoré sa v minulosti možno dali tušiť, ale naplno sa prejavili až v roku 2002. Bol zabezpečený prechod od vnútro podnikových vzťahov na rutinné externé vzťahy, podložené zmluvami a úhradami faktúr. Prvý rok rozdelených železníc možno považovať viac-menej za akési čistenie vzájomných vzťahov so Železničnou spoločnosťou, akciová spoločnosť. Je reálny predpoklad, že dôjde k ďalšiemu sprehľadneniu finančných tokov vo financovaní železničnej dopravnej cesty, čo v koneč-

nom dôsledku prinesie ďalšie zlepšenie hospodárskych výsledkov a ďalšie znižovanie straty.

Myslím si, že za rok 2002 sa máme čím pochváliť. Už len samotný spôsob rozdelenia podniku vzbudil v zahraničí pozornosť a mnohí sa o naše skúsenosti živo zaujímajú. Sme si však vedomí, že riešenie problémov súvisiacich s nedostatkom zdrojov na budovanie koridorov, zabezpečenie potrebného rozsahu opráv a údržby dopravnej cesty a na realizáciu výkonov vo verejnom záujme si bude vyžadovať nové prístupy v riadení vo vnútri ŽSR, ako aj zavedenie nového systému príspevkov štátu na činnosť ŽSR. V porovnaní s minulosťou už teraz je vidieť v tejto oblasti posun k lepšiemu. Štát uznal svoje dlhy voči železnici za roky 1994 – 2001 a o spôsobe ich oddĺženia je prístupný rokovať, hľadať východiská a postupne svoje dlhy z minulosti spláca. Aj preto vláda SR uložila vypracovať Plán plnenia konsolidačnej funkcie, ktorý vyplynul z projektu transformácie a reštrukturalizácie ŽSR. Tento plán tvorí základný nástroj pre postupné odstraňovanie problémov a vytvorenie podmienok pre vyvážené hospodárenie ŽSR. Jeho realizáciou sa zároveň sleduje cieľ vytvoriť na území SR manažéra infraštruktúry spĺňajúceho kritériá EÚ.

Ing. Ladislav Saxa  
*generálny riaditeľ ŽSR*





## SPRÁVNA RADA

*Orgánmi železníc sú v zmysle ustanovení § 4 a § 5 zákona č.258/1993 Z. z. o ŽSR v znení zákona NR SR č. 152/1997 Z. z. a zákona NR SR č. 259/2001 Z. z. správna rada a generálny riaditeľ. Správna rada je najvyšší orgán ŽSR a má deväť členov.*

*K 31.12.2002 mala Správna rada ŽSR nasledovné zloženie:*



**Ing. Zoltán ÁDÁM**  
*predseda Správnej rady*

riaditeľ

Výskumný a vývojový ústav železníc  
Žilina, ŽSR

**Ing. Vojtech KOBETIČ**

*podpredseda Správnej rady*

generálny inšpektor SR ŽSR

Generálne riaditeľstvo ŽSR, Bratislava

**Ing. Milan SOLÁRIK**

*člen Správnej rady*

námestník GR pre prevádzku

Generálne riaditeľstvo ŽSR, Bratislava

**Ing. Ján VANČÍK**

*člen Správnej rady*

riaditeľ Odboru financovania podnikateľskej sféry

Ministerstvo financií SR

**Ing. Andrej EGYED**

*člen Správnej rady*

generálny riaditeľ a predseda predstavenstva

Železničná spoločnosť, a.s.

**Ing. Dušan TURANOVIČ**

*člen Správnej rady*

generálny riaditeľ sekcie dráh a železničnej dopravy

Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií SR

**Ing. Rudolf PECAR**

*člen Správnej rady*

tajomník Generálnej rady

Odborové združenie železničiarov Bratislava

**Mgr. Peter ROZLOŽNÍK**

*člen Správnej rady*

1. podpredseda Generálnej rady

Odborové združenie železničiarov Bratislava

neobsadená pozícia

## VEDENIE ORGANIZÁCIE

(zloženie v roku 2002)



**Ing. Ladislav SAXA**  
*generálny riaditeľ ŽSR*

**Ing. Dušan ZELINKA**

*námestník GR pre ekonomiku*

(vo funkcii do 30.11.2002)

**Ing. Štefan HLINKA**

*námestník GR pre ekonomiku*

(vo funkcii od 1.12.2002)

**Ing. Ladislav DIMUN**

*námestník GR pre technický rozvoj*

**Ing. Milan SOLÁRIK**

*námestník GR pre prevádzku*

**Ing. Ján ŽAČKO**

*námestník GR pre ľudské zdroje*



# PREDMET ČINNOSTI

ŽSR zabezpečujú prepravné a dopravné služby, ktoré zodpovedajú záujmom dopravnej politiky štátu a požiadavkám trhu. Predmet činnosti je vymedzený ustanoveniami § 2 zákona NR SR č. 258/1993 Z. z. o Železničiach Slovenskej republiky, ktorý bol významnejšie upravený zákonom č. 259/2001 Z.z. o Železničnej spoločnosti, a.s., a o zmene a doplnení zákona NR SR č. 258/1993 Z.z. o Železničiach SR v znení zákona č. 152/1997 Z.z. nasledovne:

<b>a) základný predmet činnosti</b>	<b>b) ďalšie podnikateľské činnosti zapísané v obchodnom registri:</b>
<p><b>1. prevádzkovanie železničných dráh a lanových dráh podľa osobitného predpisu,</b></p> <p><b>2. činnosti súvisiace s prevádzkovaním železničných dráh a lanových dráh:</b></p> <p>2.1. zriaďovanie a prevádzkovanie železničných telekomunikačných a rádiových sietí,</p> <p>2.2. výstavba, úpravy a údržba železničných dráh a lanových dráh vrátane zariadení ekologického charakteru,</p> <p>2.3. údržba a opravy dopravných prostriedkov, výroba, údržba a opravy špeciálnych strojov, zariadení a materiálov vrátane revízií a diagnostiky,</p> <p>2.4. poskytovanie služieb v reštauračných, ubytovacích a kultúrnych zariadeniach,</p> <p>2.5. prenájom nehnuteľností,</p> <p>2.6. automatizované spracovanie údajov a ich prenos,</p> <p>2.7. metrologické výkony a defektoskopia, diagnostika a meranie fyzikálnych veličín, geodetická a kartografická činnosť,</p> <p>2.8. zabezpečovanie činnosti vedúceho odborového normalizačného strediska v železničnej doprave,</p> <p>2.9. výroba, montáž, oprava a rekonštrukcia elektrických a elektronických zariadení vrátane revízií a diagnostiky,</p> <p>2.10. prekládka tovarov, prevážovanie koľajových vozidiel a zmena prepravnej úpravy prepravovaných tovarov pri zmene rozchodu železníc,</p> <p>2.11. zabezpečovanie osobitnej zdravotnej starostlivosti o zamestnancov vybraných profesií,</p> <p><b>3. prevádzkovanie dopravy na dráhe na účely:</b></p> <p>3.1. výstavby, úprav a údržby železničných dráh a lanových dráh,</p> <p>3.2. poskytovania manipulačných služieb, obslužných dopravných služieb a prepravných služieb pre prevádzkovateľov dopravy na dráhe,</p>	<p>1. projektová činnosť v investičnej výstavbe,</p> <p>2. inžinierska činnosť,</p> <p>3. reklamná a propagačná činnosť,</p> <p>4. kopírovacia a fotografická činnosť,</p> <p>5. organizačné zabezpečenie a vzdelávania,</p> <p>6. psychologické činnosti neklinického charakteru,</p> <p>7. prevádzkovanie cestovnej kancelárie,</p> <p>8. liečebno-preventívna starostlivosť,</p> <p>9. kúpa tovaru na účely predaja iným prevádzkovateľom živnosti (veľkoobchod),</p> <p>10. kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod),</p> <p>11. sprostredkovateľská činnosť,</p> <p>12. výroba tepla, rozvodov elektriny, rozvod tepla,</p> <p>13. výkon skúšok dráhových vozidiel pre železničné a špeciálne dráhy,</p> <p>14. zriaďovanie a prevádzkovanie verejnej telekomunikačnej siete a poskytovanie verejných telekomunikačných služieb,</p> <p>15. poskytovanie lekárenskej starostlivosti,</p> <p>16. činnosť účtovných poradcov,</p> <p>17. vedenie účtovníctva,</p> <p>18. poskytovanie software - predaj hotových programov na základe zmluvy s autorom,</p> <p>19. poradenská a konzultačná činnosť v oblasti hardware a software,</p> <p>20. príprava mládeže na povolanie a činnosti súvisiace s touto prípravou,</p> <p>21. výskumná a vývojová činnosť pre stavbu a prevádzkovanie všetkých dráh,</p> <p>22. výskumná a vývojová činnosť pre prevádzkovanie dopravy na všetkých dráhach,</p> <p>23. udržiavanie, vystavovanie a predvádzanie historických koľajových vozidiel pre železničné a špeciálne dráhy, vrátane traťových strojov a špeciálnych zariadení,</p> <p>24. prevádzkovanie dopravy osôb nostalgickými vlakmi na železničných a špeciálnych dráhach.</p>





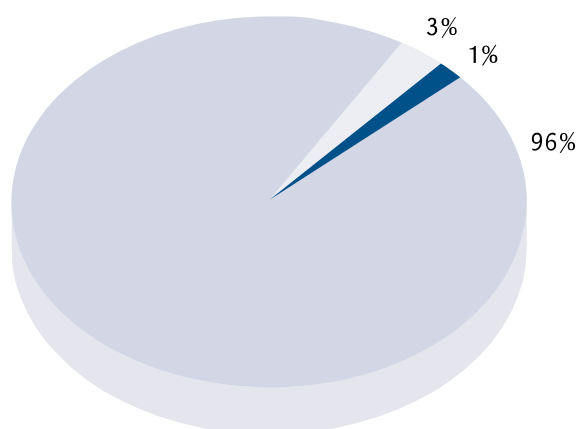
# INFRAŠTRUKTÚRA

## Trate a koľaje

Železnice SR spravujú a prevádzkujú železničné dráhy celoštátneho a regionálneho významu v nasledovnej dĺžke a charakteristike.

Parameter / Rok	2000	2001	2002	Index	
				01/00	02/01
<b>Stavebná dĺžka tratí celkom (v km)</b>	<b>3 662</b>	<b>3 662</b>	<b>3 657</b>	<b>1,000</b>	<b>0,999</b>
z toho:					
Jednokoľajné	2 642	2 642	2 638	1,000	0,998
Dvoj- a viackoľajné	1 020	1 020	1 019	1,000	0,999
Širokorozchodné	100	100	100	1,000	1,000
Normálnorozchodné	3 512	3 512	3 507	1,000	0,999
Úzkorozchodné	50	50	50	1,000	1,000
Neelektrifikované	2 126	2 126	2 101	1,000	0,988
Elektrifikované	1 536	1 536	1 556	1,000	1,013
v tom:					
elektrifikované AC 25000 V/50 Hz	737	737	738	1,000	1,001
DC 3000 V (iné)	799	799	818	1,000	1,024
<b>Stavebná dĺžka koľají celkom</b>	<b>6 885</b>	<b>6 885</b>	<b>6 878</b>	<b>1,000</b>	<b>0,999</b>

Stavebná dĺžka tratí



■ Normálnorozchodné - 96%    ■ Širokorozchodné - 3%    ■ Úzkorozchodné - 1%

# VECNE VÝKONY ŽELEZNIČNEJ DOPRAVNEJ CESTY

## Výkony osobnej dopravy

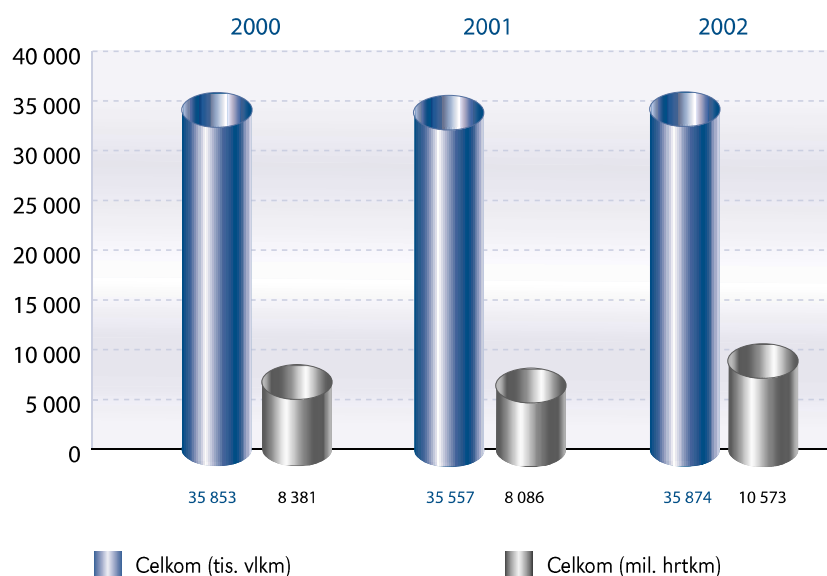
V súlade so Zmluvou o výkonoch pri prevádzkovaní železničných dráh, uzavretej medzi Železnicami SR a Ministerstvom dopravy, pôšt a telekomunikácií a zmluvami o prevádzkovaní dopravy na dráhe cudzím dopravcom, zabezpečovali Železnice SR výkony železničných dráh pre potreby osobnej a nákladnej dopravy.

Výkon / obdobie	2000	2001	2002
<b>Celkom (tis. vlkm)</b>	<b>35 853</b>	<b>35 557</b>	<b>35 874</b>
z toho:			
Elektrická trakcia	20 077	19 946	20 142
Motorová trakcia	15 776	15 611	15 732
<b>Celkom (mil. hrtkm)</b>	<b>8 381</b>	<b>8 086</b>	<b>10 573</b>

### Výkony osobnej dopravy podľa druhu vlakov v roku 2002

Druh vlaku		mil. hrtkm	tis. vlkm
Eurocity, Intercity	(EC, IC)	861	1 859
Expresný osobný	(Ex)	128	307
Rýchly osobný	(R)	3 728	7 585
Zrýchlený osobný	(Zr)	422	1 369
Osobný	(Os)	5 359	24 462
Mim. osobné vlaky		3	8
Poštový	(Post)	0	0
Súpravový	(Sv)	72	283
<b>Spolu</b>		<b>10 573</b>	<b>35 874</b>

### Výkony osobnej dopravy



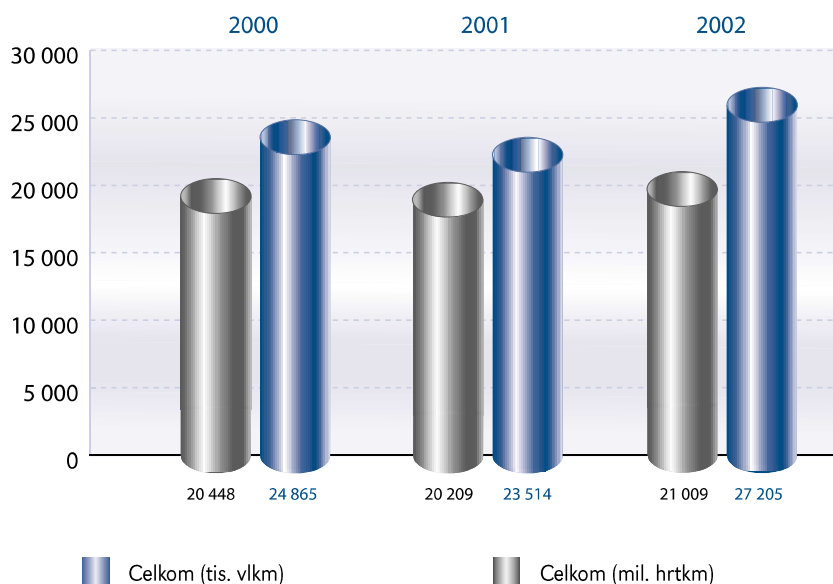
## Výkony nákladnej dopravy

Výkon / obdobie	2000	2001	2002
<b>Celkom (tis. vlkm)</b>	<b>20 448</b>	<b>20 209</b>	<b>21 009</b>
z toho			
Elektrická trakcia	15 254	15 006	15 525
Motorová trakcia	5 194	5 203	5 483
<b>Celkom (mil. hrtkm)</b>	<b>24 865</b>	<b>23 514</b>	<b>27 205</b>
z toho			
Elektrická trakcia	20 376	19 460	22 441
Motorová trakcia	4 489	4 054	4 764

### Výkony nákladnej dopravy podľa druhu vlakov v roku 2002

Druh vlaku		mil. hrtkm	tis. vlkm
Rýchlonákladný	(Rn)	279	220
Priebežný nákladný	(Pn)	16 715	9 957
Vyrovňavkový nákladný	(Vn)	2 045	1 960
Manipulačný nákladný	(Mn)	1 373	3 148
Prestavný nákladný	(Pv)	344	547
Zrýchlený nákladný	(Zn)	5 935	4 030
Nákladný expres	(Nex)	474	1 107
Ucelené vlaky		39	40
<b>Spolu</b>		<b>27 205</b>	<b>21 009</b>

### Výkony nákladnej dopravy



## Plnenie grafikonu vlakov osobnej dopravy

(v %)

Druh vlaku	Skutočnosť			Index	
	2000	2001	2002	02/00	02/01
medzinárodné rýchliky	94,87	92,19	89,85	0,95	0,97
vnútroštátne rýchliky	93,79	94,63	90,58	0,97	0,96
osobné vlaky	97,64	97,41	97,36	1,00	1,00
<b>Osobná doprava celkom</b>	<b>97,21</b>	<b>97,04</b>	<b>96,83</b>	<b>1,00</b>	<b>1,00</b>

## Externé tržby za použitie železničnej dopravnej cesty

Použitie železničnej dopravnej cesty sa stalo od 01.01.2002 pre Železnice SR hlavným produktom predaja. Do roku 2002 bola železničná dopravná cesta vnútro podnikovou službou pre obchodné divízie.

Tržby / obdobie	2000	2001	2002
Celkom (tis. Sk)	13 236	21 824	8 311 129
z toho:			
<b>Železničná spoločnosť, a.s.</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>8 290 585</b>
Osobná doprava	0	0	1 827 836
Nákladná doprava	0	0	6 462 749
<b>Iní dopravcovia</b>	<b>13 236</b>	<b>21 824</b>	<b>20 544</b>
Osobná doprava	0	0	0
Nákladná doprava	13 236	21 824	20 544



# STRATEGICKÉ ZÁMERY

ŽSR v priebehu roku 2002 spracovali novú stratégiu podniku už v pozícii manažéra železničnej infraštruktúry po historickom rozdelení bývalých unitárnych železníc.

Definovanie strategických cieľov ŽSR vychádza z meniacich sa podmienok, v ktorých sa ŽSR nachádzajú.

## Stratégia je zameraná na hlavné priority:

- **Pokračovanie transformácie ŽSR na trhovo orientovaný subjekt v podmienkach regulovanej hospodárskej súťaže a európskej integrácie železníc**

Jedným z hlavných predpokladov je harmonizovať legislatívu SR v oblasti právneho postavenia ŽSR ako manažéra železničnej infraštruktúry a upraviť partnerské vzťahy medzi štátom a ŽSR.

- **Obchodná činnosť ŽSR**

V nových podmienkach sa získal priestor pre obchodnú činnosť v oblastiach obchodovania s dopravnými trasami, elektrickou energiou, telekomunikačnými službami a majetkom.

- **Modernizácia infraštruktúry na podporu obchodnej orientácie a efektívnosti podniku**

Prioritou je poskytovať kvalitnú dopravnú cestu, rýchlosť a presnosť dopravy s minimalizáciou nákladov do dopravnej cesty a prevádzky.

- **Zabezpečenie rozvoja ľudských zdrojov**

Prostredníctvom rozvoja ľudských zdrojov zvládnuť prípravu na konkurenciu, systémové, kvalitatívne, organizačné a technologické zmeny v železnici ako takej.

- **Finančné zabezpečenie realizácie strategických cieľov**

Zabezpečenie finančných zdrojov je základnou podmienkou pre realizáciu strategických zámerov podniku. Voľba formy a kombinácie foriem a rozsahu zabezpečenia cudzích zdrojov patrí k najdôležitejším strategickým rozhodnutiam.

- **Racionálne plnenie konsolidačnej funkcie**

Plnenie tejto priority je úzko spojené s riešením finančných vzťahov medzi štátom a ŽSR.

Pri medzinárodných prepravných tokoch sa zameriavame na doriešenie väzieb so susednými železnicami a štátnou správou pri presune činností z pohraničných prechodových staníc do vlakových staníc. Výhľadovo tieto riešenia odbúrajú stratové časy pri prepravách. Projekty tohto zamerania sú podporované EÚ a koordinované UIC.

Očakávaná liberalizácia prístupu operátorov na infraštruktúru stavia ŽSR pred úlohu odstrániť také technické zariadenia a predpisy na infraštruktúre ŽSR aby nevytvárali obmedzenia pre vstup cudzích operátorov.

Prostriedky z bankových úverov a grantov, okrem investovania do modernizácie medzinárodných železničných koridorov výlučne investovať do technologických zariadení, ktoré prinášajú úsporu energií a živej práce.

Investície udržať v takej skladbe a výške, aby sa ich následné premietnutie do nákladov do poplatku za použitie dopravnej cesty nestávalo konkurenčnou nevýhodou vo vysokej cene poplatku za použitie dopravnej cesty.

V roku 2001 sa v SR zavŕšil proces nového administratívneho územného členenia SR na tzv. vyššie územné celky, ktoré majú prevziať železniciam regionálnu dopravu. Opatrenia zo strany štátnej správy v tomto smere stavajú ŽSR pred novú situáciu, s ktorou sa musíme vysporiadať.

Nad procesom legislatívnych zmien a organizačných zmien, ktoré sa dotýkali ŽSR, vyvíjala sa aj legislatíva EÚ, ktorá v oblasti železničnej dopravy vyústila

do prijatia Smerníc Európskeho parlamentu a Rady 2001/12 ES, 2001/13 ES, 2001/14 ES, 2001/16 ES, v nadväznosti na predchádzajúcu legislatívu. ŽSR tento legislatívny proces sledujú a odporúčenia postupne implementujú.

Slovenská republika v roku 2004 očakáva pripojenie sa k Európskej únii, a preto všetky činnosti ŽSR musia akceptovať tento cieľ a adaptovať príslušnú legislatívu EÚ.

ŽSR aj po rozdelení ostáva riadnym členom významných medzinárodných železničných združení ako UIC, CER, OSŽD, EHK-OSN-TER, G4, V4 a ďalších. Relevantné dokumenty, vyhlášky a normy umožnia ŽSR sledovať trend interoperability a smery vývoja a postavenia železníc na dopravnom trhu.

Dlhodobým cieľom ŽSR ako manažéra infraštruktúry je pôsobiť v danom európskom priestore ako efektívny železničný infraštruktúrny podnik.

# VÝSLEDKY HOSPODÁRENIA

## Hospodársky výsledok

(podľa slovenských účtovných noriem)

Za rok 2002 ŽSR na základe účtovnej evidencie dosiahli celkové výnosy vo výške 18 096 145 tis. Sk pri čerpaní nákladov 21 163 106 tis. Sk. Hospodárskym výsledkom ŽSR bola strata vo výške 3 066 961 tis. Sk.

Vzhľadom na rozdelenie unitárnych ŽSR k 1.1.2002 na ŽSR a Železničnú spoločnosť, a.s. nie je vhodné porovnávať výsledky hospodárenia s predchádzajúcimi rokmi. V porovnaní s plánom na rok 2002 bola dosiahnutá strata nižšia o 184 947 tis. Sk, pričom náklady boli účtované vyššie o 4 222 679 tis. Sk a výnosy o 4 407 626 tis. Sk.

Dosiahnutý hospodársky výsledok bol ovplyvnený:

- stratou z prevádzkových činností v objeme 413 192 tis. Sk (oproti plánu na r. 2002 viac o 18 700 tis. Sk),
- stratou z finančných činností v objeme 1 895 296 tis. Sk (oproti plánu na r. 2002 menej o 631 640 tis. Sk),
- stratou z mimoriadnych činností vo výške 723 710 tis. Sk (oproti plánu na r. 2002 viac o 393 230 tis. Sk).

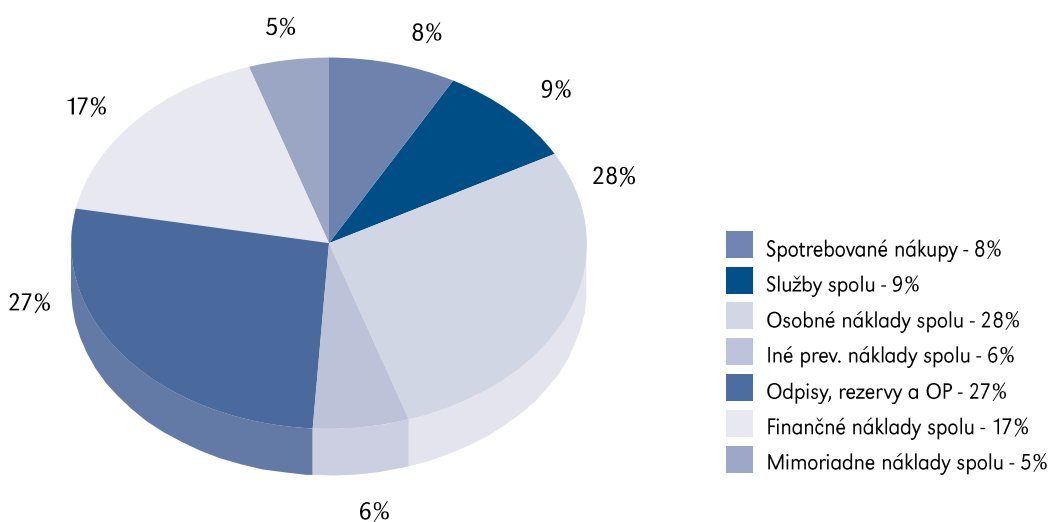
	(mil. Sk)		
	2000	2001	2002
Náklady	32 910	34 734	21 163
Výnosy	28 876	46 379	18 096
<b>Zisk/Strata</b>	<b>-4 034</b>	<b>11 645</b>	<b>-3 067</b>

Náklady boli zúčtované v objeme 21 163 106 tis. Sk v porovnaní s plánom na rok 2002 viac o 4 222 679 tis. Sk.

Výšku zúčtovaných nákladov ovplyvnili najmä

- náklady na spotrebu materiálu vo výške 1 151 282 tis. Sk,
- služby spolu v čiastke 1 916 808 tis. Sk,
- osobné náklady vo výške 5 932 453 tis. Sk, z čoho mzdové náklady predstavovali 4 144 793 tis. Sk,
- tvorba opravných položiek k prevádzkovým nákladom v čiastke 3 176 253 tis. Sk, pričom opravné položky k pohľadávke voči štátu boli zúčtované vo výške 2 538 180 tis. Sk,
- nákladové úroky za rok 2002 dosiahli výšku 2 476 158 tis. Sk.

### Podiel vybraných položiek nákladov na celkových nákladoch:

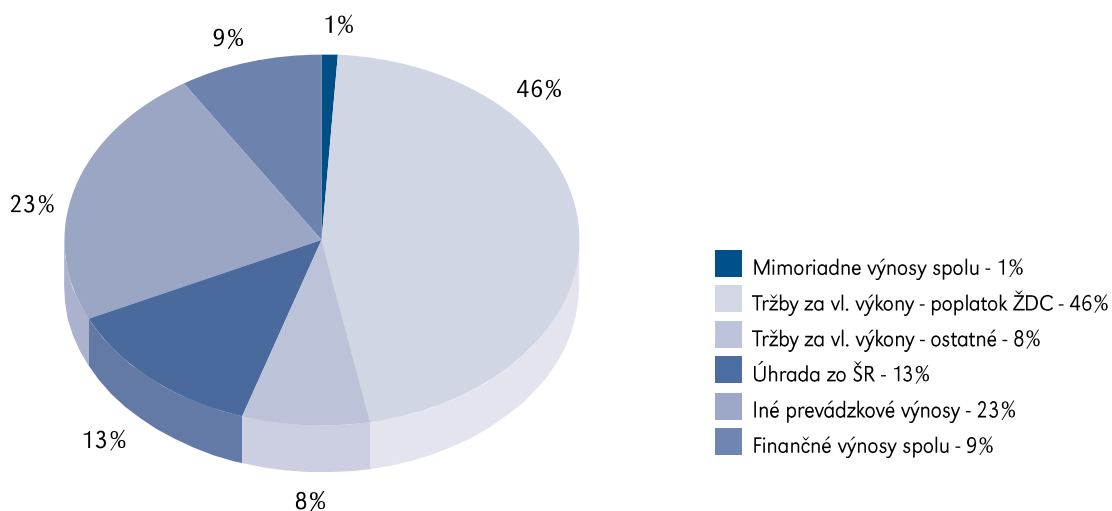


Výnosy boli zúčtované vo výške 18 096 145 tis. Sk v porovnaní s plánom na rok 2002 viac o 4 407 626 tis. Sk.

Výšku zúčtovaných výnosov ovplyvnili najmä

- tržby z poplatku za použitie dopravnej cesty vo výške 8 311 129 tis. Sk,
- zmluvné pokuty a penále v čiastke 2 153 455 tis. Sk, pričom úroky z omeškania k pohľadávke voči štátu za roky 1994 – 2001 v roku 2002 predstavujú sumu 2 113 805 tis. Sk,
- dotácia zo ŠR na úhradu straty vyplývajúcej zo zmluvy o výkonoch vo verejnom záujme v čiastke 2 325 537 tis. Sk,
- rozpustenie rezerv na kurzové straty vytvorených v roku 2001 vo výške 1 227 889 tis. Sk najmä v návaznosti na kurzové straty pri splátke úveru The Fuji Bank.

### Podiel vybraných položiek výnosov na celkových výnosoch:

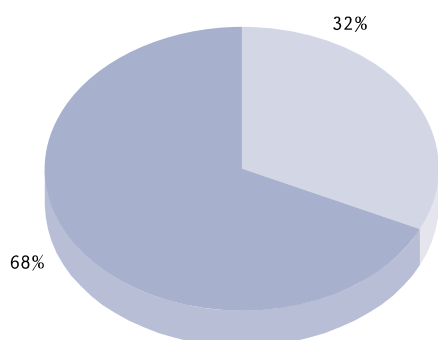


Na nákladoch i výnosoch ŽSR sa rozhodujúcou mierou podieľala hlavná činnosť, ktorú predstavujú výkony osobnej a nákladnej dopravy.

Celková strata z hlavnej činnosti vo výške 3 344 568 tis. Sk bola v porovnaní s plánom na rok 2002 vyššia o 12 660 tis. Sk. Celková strata z hlavnej činnosti bola ovplyvnená dosiahnutou stratou z nákladnej dopravy vo výške 1 404 706 tis. Sk a stratou z osobnej dopravy vo výške 1 939 862 tis. Sk.

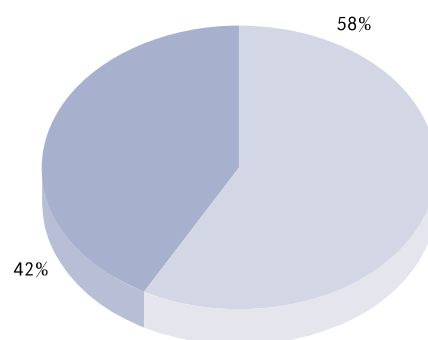
		(mil. Sk)		
		2000	2001	2002
<b>Osobná doprava</b>	náklady	13 363	12 031	5 813
	výnosy	4 029	4 044	3 121
	úhrada zo štátneho rozpočtu	4 239	3 624	752
	nekrytá úhrada od štátu	2 644	2 054	-
	zisk/strata	-2 451	-2 309	-1 940
<b>Nákladná doprava</b>	náklady	17 248	19 364	12 173
	výnosy	16 130	18 527	9 194
	úhrada zo štátneho rozpočtu	-	-	1 574
	zisk/strata	-1 118	-837	-1 405

Náklady (rok 2002)



Osobná doprava - 32%  
Nákladná doprava - 68%

Hospodársky výsledok (rok 2002)



Osobná doprava - 58%  
Nákladná doprava - 42%

## Výkaz ziskov strát

(Slovenské účtovné normy)

(tis. Sk)

	2000	2001	2002
Tržby za predaj tovaru	81 915	102 288	124 546
Náklady vynaložené na predaný tovar	69 286	85 863	104 792
<b>Obchodná marža</b>	<b>12 629</b>	<b>16 425</b>	<b>19 754</b>
<b>Výroba</b>	<b>17 535 084</b>	<b>19 984 088</b>	<b>9 927 144</b>
Tržby za predaj vlastných výrobkov a služieb	17 078 305	19 253 455	9 569 706
Zmena stavu vnútropodnikových zásob vlastnej výroby	-1 112	-232	229
Aktivácia	457 891	730 865	357 209
<b>Výrobná spotreba</b>	<b>9 493 575</b>	<b>11 410 348</b>	<b>3 445 880</b>
<b>Pridaná hodnota</b>	<b>8 054 138</b>	<b>8 590 165</b>	<b>6 501 018</b>
Osobné náklady	10 577 000	10 731 178	5 932 453
Dane a poplatky	57 871	56 257	49 781
Iné prevádzkové výnosy	7 896 052	14 221 756	5 470 957
Iné prevádzkové náklady	1 632 762	2 248 446	1 297 301
Odpisy nehmotného a hmotného investičného majetku	3 105 778	3 278 943	2 591 329
Zúčtovanie rezerv, opravných položiek a časového rozlíšenia prevádzkových výnosov	945 785	2 074 200	661 950
Tvorba rezerv, opravných položiek a časového rozlíšenia prevádzkových nákladov	1 579 465	1 865 281	3 176 253
<b>Prevádzkový hospodársky výsledok</b>	<b>-56 901</b>	<b>6 706 016</b>	<b>-413 192</b>
Tržby z predaja cenných papierov	0	5 578	0
Predané cenné papiere a vklady	0	3 849	0
Finančné výnosy	618 766	305 196	344 486
Finančné náklady	3 861 100	2 877 635	3 541 645
Zúčtovanie rezerv a opravných položiek do finančných výnosov	1 858 748	2 095 274	1 365 189
Tvorba rezerv a opravných položiek na finančné náklady	1 964 312	1 424 658	63 326
<b>Hospodársky výsledok z finančných operácií</b>	<b>-3 347 898</b>	<b>-1 900 094</b>	<b>-1 895 296</b>
Splatná daň z príjmov za bežnú činnosť	5 035	13 620	34 763
<b>Hospodársky výsledok za bežnú činnosť</b>	<b>-3 409 834</b>	<b>4 792 302</b>	<b>-2 343 251</b>
Mimoriadne výnosy	-60 397	7 590 507	201 873
Mimoriadne náklady	563 511	737 325	925 583
<b>Mimoriadny hospodársky výsledok</b>	<b>-623 908</b>	<b>6 853 182</b>	<b>-723 710</b>
<b>HOSPODÁRSKY VÝSLEDOK ZA ÚČTOVNÉ OBDOBIE</b>	<b>-4 033 742</b>	<b>11 645 484</b>	<b>-3 066 961</b>



## Súvaha

(Slovenské účtovné normy)

(tis. Sk)

	31.12.2000	31.12.2001	31.12.2002
<b>AKTÍVA</b>			
<b>Aktíva celkom</b>	<b>72 617 404</b>	<b>98 732 597</b>	<b>73 771 647</b>
<b>Stále aktíva</b>	<b>55 326 653</b>	<b>65 226 501</b>	<b>54 920 130</b>
nehmotný investičný majetok	398 394	334 178	254 381
hmotný investičný majetok	54 316 645	64 213 583	54 577 766
finančné investície	611 614	678 740	87 983
<b>Obežné aktíva</b>	<b>9 833 951</b>	<b>28 639 233</b>	<b>16 789 142</b>
zásoby	1 754 049	2 029 648	1 050 956
dlhodobé pohľadávky	17 524	8 358	4 100
krátkodobé pohľadávky	6 410 157	22 007 347	13 329 700
finančný majetok	1 652 221	4 593 880	2 404 386
<b>Ostatné aktíva</b>	<b>7 456 800</b>	<b>4 866 863</b>	<b>2 062 375</b>
<b>PASÍVA</b>			
<b>Pasíva celkom</b>	<b>72 617 404</b>	<b>98 732 597</b>	<b>73 771 647</b>
<b>Vlastné imanie</b>	<b>27 887 835</b>	<b>41 071 097</b>	<b>21 526 129</b>
základné imanie	38 596 655	38 878 545	21 737 740
kapitálové fondy	8 435 145	9 691 033	10 353 831
fondy zo zisku	274 029	274 029	856 303
hospodársky výsledok minulých rokov	-15 384 252	-19 417 994	-8 354 784
hospodársky výsledok bežného obdobia	-4 033 742	11 645 484	-3 066 961
<b>Cudzie zdroje</b>	<b>43 254 538</b>	<b>55 686 240</b>	<b>48 940 623</b>
rezervy	1 946 326	1 229 489	44 270
dlhodobé záväzky	2 655 908	3 660 497	1 141 661
krátkodobé záväzky	11 978 236	12 057 925	9 433 576
bankové úvery a výpomoci	26 674 068	38 738 329	38 321 116
<b>Ostatné pasíva</b>	<b>1 475 031</b>	<b>1 975 260</b>	<b>3 304 895</b>

## *Prehľad peňažných tokov s použitím nepriamej metódy vykazovania peňažných tokov*

(tis. Sk)

	Text	2001	2002
<b>A.</b>	<b>Peňažné toky zo základných podnikateľských činností</b>		
<b>Z.</b>	<b>Zisk</b>		
<b>S.</b>	<b>Strata</b>	<b>4 805 918</b>	<b>-2 308 488</b>
<b>A.1.</b>	<b>Nepeňažné operácie</b>	<b>6 845 109</b>	<b>4 882 868</b>
A.1.1.	Odpisy stálych aktív	3 278 943	2 591 329
A.1.2.	Dary	6 493	0
A.1.3.	Odpis pohľadávok	962 518	55 908
A.1.4.	Zmena stavu rezerv	-716 837	-1 185 219
A.1.5.	Zmena stavu prechodných účtov aktív	2 589 937	1 561 051
A.1.6.	Zmena stavu prechodných účtov pasív	499 579	1 595 026
A.1.7.	Zmena stavu oprav. pol. k stálym aktívam	165 233	201 851
A.1.8.	Zmena stavu opravných pol.z kap.účasťin		-6 690
A.1.9.	Ostatné nepeňažné operácie	59 243	69 614
<b>A.2.</b>	<b>Zmeny stavu pracovného kapitálu</b>	<b>-17 972 733</b>	<b>1 406 333</b>
A.2.1.	Zmeny stavu pohľadávok zo ZPČ	-16 093 984	1 983 522
A.2.2.	Zmeny stavu krátkodobých záväzkov zo ZPČ	-1 034 346	-731 220
A.2.3.	Zmena stavu DPH	-290 870	661 550
A.2.4.	Zmena stavu ostatných daní	-283 297	-443 061
A.2.5.	Zmena stavu zásob	-274 084	-64 458
A.2.6.	Zmena stavu krátkodobého finančného majetku	3 849	0
<b>A.3.</b>	<b>Úroky účtované do nákladov</b>	<b>2 017 400</b>	<b>2 476 158</b>
<b>A.4.</b>	<b>Úroky účtované do výnosov</b>	<b>-93 446</b>	<b>-228 825</b>
<b>A</b>	<b>HV z bežnej činnosti pred zdanením daňou z príjmov právnických osôb upravený o vplyv nepeňaž. operácií, zmien pracovného kapitálu a úrokov</b>	<b>-4 397 751</b>	<b>6 228 045</b>
<b>A.5.</b>	<b>Položky vylúčené za zákl. podnikateľ. činností</b>	<b>-6 932</b>	<b>21 934</b>
A.5.1.	Zisk z predaja stálych aktív	-6 932	
A.5.2.	Strata z predaja stálych aktív		21 934
<b>A.6.</b>	<b>Špecifické položky</b>	<b>7 166 345</b>	<b>-636 513</b>
A.6.1.	Príjmy mimoriadneho charakteru ZPČ	7 746 669	20 759
A.6.2.	Výdavky mimoriadneho charakteru ZPČ	-565 887	-623 649
A.6.4.	Ostatné špecifické položky	-14 438	-33 622
<b>A.7.</b>	<b>Alternatívne vykazované položky</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>A.8.</b>	<b>Ost. polož. patriace do peňaž. tokov zo zákl. podnik. čin.</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>A</b>	<b>Čistý peňažný tok zo zákl. podnikateľ. činností</b>	<b>2 761 662</b>	<b>5 613 466</b>

(tis. Sk)

	Text	2001	2002
<b>B.</b>	<b>Peňažné toky z investičných činností</b>		
<b>B.1.</b>	<b>Výdavky spojené s obstaraním stálych aktív</b>	<b>-11 542 248</b>	<b>-9 392 311</b>
B.1.1.	Výdavky na obstaranie NIM	-93 423	-106 138
B.1.2.	Výdavky na obstaranie HIM	-12 027 523	-10 704 299
B.1.3.	Výdavky na obstaranie FI	-70 975	132
B.1.4.	Zmena stavu záväzkov z I Č	649 673	1 417 994
<b>B.2.</b>	<b>Príjmy z predaja stálych aktív</b>	<b>-1 364 911</b>	<b>58 327</b>
B.2.1.	Výnos z predaja IM	154 283	58 327
B.2.2.	Výnos z predaja FI	5 578	0
B.2.3.	Zmena stavu pohľadávok z IČ	-1 524 773	0
<b>B.3.</b>	<b>Peňaž. toky z prenájmu hnutel. a nehnutel. vecí prenaj. ako celok</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>B.4.</b>	<b>Peňaž. toky z úverov a pôžičiek poskyt. spriazneným osobám</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>B.5.</b>	<b>Špecifické položky</b>	<b>-100 040</b>	<b>-30 848</b>
B.5.1.	Príjmy mimoriadneho charakteru vzťahujúce sa k IČ		0
B.5.2.	Výdavky mimoriadneho charakteru vzťahujúce sa k IČ	-100 040	-30 848
<b>B.6.</b>	<b>Alternatívne položky</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>B</b>	<b>Čistý peňažný tok z investičných činností</b>	<b>-13 007 200</b>	<b>-9 364 832</b>
<b>C.</b>	<b>Čistý peňažný tok po financovaní investícií</b>	<b>-10 245 538</b>	<b>-3 751 367</b>
<b>D.</b>	<b>Peňažné toky z finančných investícií</b>		
<b>D.1.</b>	<b>Zmeny stavu dlhodobých a krátkodobých záväzkov</b>	<b>13 879 807</b>	<b>3 402 459</b>
D.1.1.	Príjmy a výdavky z úverov a pôžičiek	13 080 042	5 145 193
D.1.2.	Príjmy a výdavky z emitovaných dlhopisov	-1 000 000	0
D.1.3.	Príjmy a výdavky z ostatných dlhodob. a krátkodob. záväzkov z FČ	2 262 250	-1 728 056
D.1.4.	Príjmy a výdavky nájomcu z finančného prenájmu	-461 923	-14 678
D.1.5.	Zmena stavu záväzkov z FČ	-562	0
<b>D.2.</b>	<b>Peňažné toky v oblasti vlastného imania</b>	<b>1 537 779</b>	<b>681 979</b>
D.2.1.	Príjmy a výdavky z upísaných CP a vkladov	281 890	12 490
D.2.2.	Prijaté peňažné dary a dotácie do VI	1 255 889	669 488
<b>D.3.</b>	<b>Špecifické položky</b>	<b>-227 560</b>	<b>-89 971</b>
D.3.1.	Príjmy mimoriadneho charakteru	-156 163	181 115
D.3.2.	Výdavky mimoriadneho charakteru	-71 397	-271 086
<b>D.4.</b>	<b>Alternatívne vykazované položky</b>	<b>-1 923 955</b>	<b>-2 247 333</b>
D.4.1.	Prijaté úroky	93 446	228 825
D.4.2.	Zaplatené úroky	-2 017 400	-2 476 158
<b>D.5.</b>	<b>Ostatné položky patriace do peňaž. tokov z finan. činností</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
D.5.1.	Zmena stavu pohľadávok z FČ	0	0
<b>D</b>	<b>Čistý peňažný tok z finančných činností</b>	<b>13 266 071</b>	<b>1 747 134</b>
<b>E.</b>	<b>Výsl. kurz. rozdiely vyčíslené na konci účt. obdobia (k 31.12.)</b>	<b>-59 243</b>	<b>-69 614</b>
E.1.	Kurzové straty (účet 563)	-60 635	-129 382
E.2.	Kurzové zisky (účet 663)	1 392	59 768
<b>F.</b>	<b>Zmena stavu peňažných prostriedkov a peňaž. ekvivalentov</b>	<b>2 961 290</b>	<b>-2 073 847</b>
<b>G.</b>	<b>Stav peň. prostr. a peň. ekvivalentov na zač. úč. ob. (k 1.1.)</b>	<b>1 466 166</b>	<b>3 983 883</b>
<b>H.</b>	<b>Zostatok peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na konci účtovného obdobia (k 31.12.)</b>	<b>4 427 456</b>	<b>1 910 036</b>

Pozn. Zostatok peňažných prostriedkov na začiatku účtovného obdobia je uvedený po vyňatí majetku, ktorý bol použitý ako nepeňažný vklad do Železničnej spoločnosti, a.s.

## Finančné ukazovatele úrovne hospodárenia

(Slovenské účtovné normy)

merná jednotka		2000	2001	2002
<b>Pomerové ukazovatele likvidity</b>				
okamžitá likvidita		0,09	0,24	0,18
bežná likvidita		0,45	1,39	1,18
celková likvidita		0,55	1,50	1,25
<b>Ukazovatele nákladovosti</b>				
nákladovosť	%	113,97	74,89	116,95
mzdová náročnosť	%	36,63	23,14	32,78
<b>Ukazovatele zadĺženosti</b>				
koeficient samofinancovania	%	38,40	41,60	29,18
celková zadĺženosť	%	61,60	58,40	70,82
miera zadĺženosti vlastného imania	%	160,39	140,39	242,71
<b>Ukazovatele produktivity práce</b>				
z výnosov	Sk/zam.	618 157	1 042 012	795 419
z výkonov	vkm/zam.	1 205	1 253	2 500
z pridanej hodnoty	Sk/zam.	172 417	193 003	285 753
<b>Ukazovatele aktivity - doby obratu</b>				
zásob z tržieb	Deň	35,84	36,38	37,64
krátkodobých pohľ. z obch. styku	Deň	78,95	65,74	76,91
celkového kapitálu	Deň	1 483,92	1 769,54	2 642,12

## Obstarávanie hmotných a nehmotných investícií

(Slovenské účtovné normy)

(v mil. Sk)

	2000	2001	2002
<b>A. Zdroje celkom</b>	<b>4 057,2</b>	<b>11 752,5</b>	<b>10 268,5</b>
Dotácie zo ŠR	319,1	262,5	417,5
Vlastné zdroje	2 882,4	6 813,9	7 737,6
Úvery, emisie	855,7	4 676,1	1 769,0
ISPA	-	-	344,4
<b>B. Použitie celkom</b>	<b>4 057,2</b>	<b>11 752,5</b>	<b>10 268,5</b>
<b>B.1. Dlhodobý hmotný majetok</b>			
Železničná dopravná cesta a ostatné VOJ	2 386,8	7 728,6	10 169,3
Elektrifikácia a PEÚ	370,4	651,4	1 008,8
Telekomunikácie	68,9	214,0	1 616,7
Zabezpečovacie zariadenia, UAB	103,4	337,4	162,9
Výmenné stanice	123,3	492,1	282,2
Modernizácia a rekonštrukcia tratí	1 213,0	3 126,7	3 828,0
Stroje na modernizáciu dopravnej cesty	60,0	20,0	-
Kombinovaná doprava	67,7	60,0	-
Stavby	244,3	2 415,7	2 409,5
SZNR	135,8	411,3	861,2
<b>Prepravné a ostatné výkony</b>	<b>1 613,1</b>	<b>3 889,8</b>	<b>-</b>
Vozňový park	1 135,1	2 876,6	-
- z toho nákup a modernizácia lokomotív	260,9	386,8	-
Rekonštrukcie a modernizácie	314,7	677,2	-
Stavby	109,6	297,4	-
SZNR	53,7	38,6	-
<b>B.2. Dlhodobý nehmotný majetok</b>	<b>57,3</b>	<b>134,1</b>	<b>99,2</b>

## MAJETKOVÉ ÚČASTI ŽSR

Podielové cenné papiere a vklady

(v tis. Sk)

Spoločnosť	Podiel v %	Obstarávacía cena obch. podielu
BETAMAT, a.s. Zvolen	10,00	100
C.S.E. - Combi Slovakia Eurotrans, spol. s r.o. (Žilina)	12,20	1 000
Martinská mechatronická, a.s.(Vrútky)	20,00	200
Oznamovacie a zabezpečovacie dielne Bratislava a.s.	10,00	100
Oznamovacie a zabezpečovacie dielne, a.s. Košice (v likvidácii)	10,00	100
Železničná priemyselná stavebná výroba, akc.spol. Čaňa	41,06	21 520
STROJEXPORT, a.s. Praha	0,06	1 200
HIT RAIL, B.V. (Amsterdam)	5,00	4 583



## ĽUDSKÉ ZDROJE

ŽSR zamestnávali v roku 2002 v priemerných prepočítaných počtoch 22 750 zamestnancov, čo je o 168 zamestnancov viac v porovnaní s plánovaným počtom v priemerných prepočítaných počtoch, ktorý na rok 2002 bol 22 582 zamestnancov.

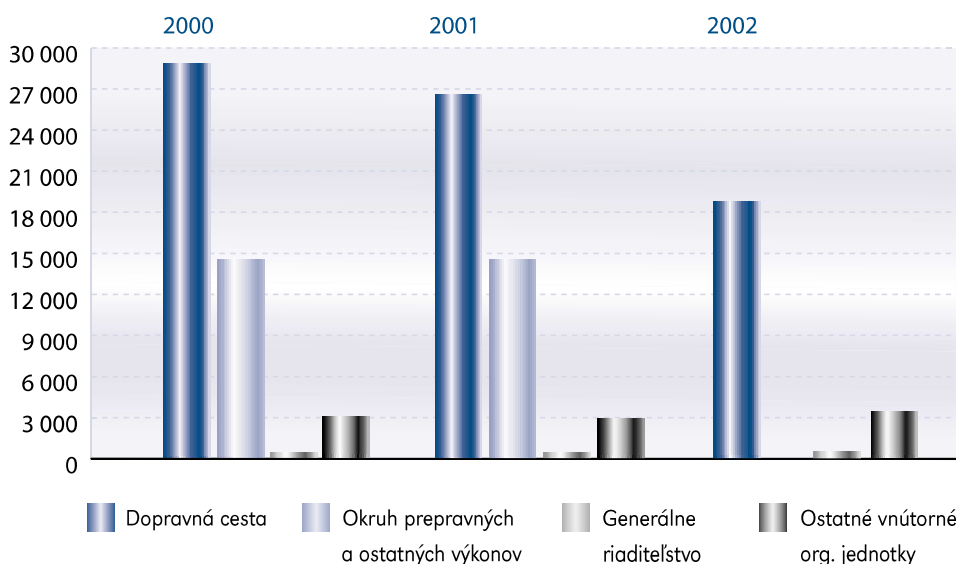
	2000	2001	2002
<b>Zamestnanci ŽSR celkom</b>	<b>46 713</b>	<b>44 508</b>	<b>22 750</b>
Dopravná cesta	28 846	26 596	18 807
Okruh prepravných a ostatných výkonov	14 418	14 571	-
Generálne riaditeľstvo	432	398	500
Ostatné vnútorné organizačné jednotky	3 017	2 943	3 443
z toho: THP celkom za ŽSR	15 056	14 565	8 798

Vzhľadom k tomu, že od 1.1.2002 sa Železnice Slovenskej republiky rozdelili na dve spoločnosti – ŽSR a Železničnú spoločnosť, a. s., sa riešenie zamestnanosti na ŽSR v roku 2002 vyznačovalo konsolidáciou činností po rozdelení ŽSR.

V súlade s princípmi a podmienkami uvedenými v metodickom materiále „Nástroje práce s ľudskými zdrojmi v období prípravy a realizácie transformačného procesu ŽSR“ a podľa požiadaviek organizačných zložiek na prijatie absolventov prijali ŽSR v roku 2002 do pracovného pomeru 138 absolventov vybra-

ných škôl, najmä zo škôl so zameraním na železničnú problematiku.

V roku 2002 boli v oblasti vzdelávania organizované školenia zamerané na udržiavanie a zvyšovanie odbornej spôsobilosti prevádzkových zamestnancov, zefektívnenie práce manažérov, prípravu vybraných zamestnancov v zmysle budovania personálnych rezerv, sprostredkovanie nových informácií, poznatkov a trendov vo vybraných oblastiach vzdelávania a v neposlednom rade i prípravu žiakov SOUŽ na povolanie.



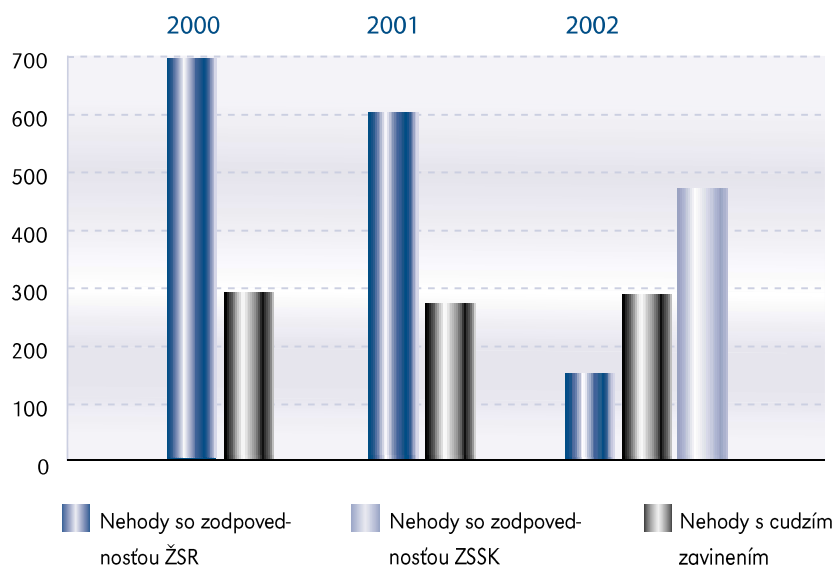
## BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI

	2000	2001	2002	Index	
				02/00	02/01
Smrteľné úrazy	2	7	0	0,00	0,00
Ťažké úrazy	2	2	2	1,00	1,00
Ľahké úrazy	302	281	124	0,41	0,44
Úrazy celkom	306	290	126	0,41	0,43

### Nehodové udalosti v sieti ŽSR

	2000	2001	2002	Index	
				02/00	02/01
<b>Počet nehodových udalostí v sieti ŽSR</b>	<b>982</b>	<b>871</b>	<b>902</b>	<b>0,92</b>	<b>1,04</b>
z toho:					
Veľké nehody (A)	11	16	16	1,45	1,00
Nehody (B)	10	18	16	1,60	0,89
Ohrozenie a narušenie prevádzky (C,D)	961	837	870	0,91	1,04
Nehody so zodpovednosťou ŽSR	692	600	149	0,22	0,25
Nehody so zodpovednosťou ZSSK	-	-	468	-	-
Nehody s cudzím zavinením	290	271	285	0,98	1,05
<b>Spôsobená škoda v mil. Sk</b>	<b>16</b>	<b>29</b>	<b>39</b>	<b>2,44</b>	<b>1,34</b>

### Nehodové udalosti v sieti ŽSR









## ZÁVERY RATINGOVEJ ANALÝZY :

Posúdili sme minulé hospodárenie Železníc Slovenskej republiky, Bratislava, ktoré bolo charakteristické klesaním prepravnej kapacity, dosahovaním záporných hospodárskych výsledkov (okrem špecifického roku 2001), ako aj mohutnou investičnou činnosťou, ktoré so sebou prinášali tlak na riadenie cash-flow. Vzhľadom na limitovanú podporu zo strany vlastníka dopravnej infraštruktúry (štátu) a spomínané problémy s cash-flow, v sledovanom období možno pozorovať kontinuálny rast objemu prijatých úverov. Napriek nižšej úrovni likvidity bolo pri konečnom hodnotení prihliadnuté predovšetkým na postavenie ŽSR v rámci SR, na predmet činnosti a právnu formu, čo dáva predpoklady, v prípade potreby, pre podporu zo strany štátu.

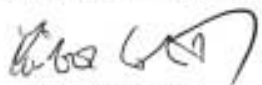
**CRA RATING AGENCY, a.s., preto udeľuje  
Železniciam Slovenskej republiky, Bratislava,  
krátkodobý CRA Rating  
na úrovni skP-1.**

Zhodnotili sme očakávaný vývoj Železníc Slovenskej republiky, Bratislava, s prihliadnutím na možné vplyvy na ich budúce hospodárenie. Významnými faktormi ovplyvňujúcimi výsledné hodnotenie sú monopolné pôsobenie ŽSR pri prevádzkovaní železničnej dopravnej infraštruktúry, právna forma podniku, ako aj celkové špecifické postavenie železníc na trhu a v ekonomike Slovenska a naviazanosť na štát. Do úvahy sme brali taktiež plánovanú investičnú aktivitu, ktorej financovanie ešte nie je v súčasnosti vyriešené. Budúci vývoj hospodárenia ŽSR je tak vo veľkej miere závislý na vyprofilovaní sa vzťahu železnice-štát (ako vlastníka infraštruktúry), keďže ŽSR sú vo veľkej miere odkázané na podporu zo strany štátu, bez ktorej by bola ich kreditná bonita výrazne slabšia. Na zlepšenie budúcej hospodárskej situácie však musia železnice nájsť rezervy aj vo vlastnom hospodárení, zmenou organizačnej štruktúry znížiť prevádzkové náklady a aktívnou správou majetku prispieť ku zlepšeniu krytia dlhovej služby. Za zváženie tiež stojí prispôbenie investičnej politiky ŽSR podielu štátnych príspevkov na tieto investície.

**CRA RATING AGENCY, a.s., preto udeľuje  
Železniciam Slovenskej republiky, Bratislava,  
dlhodobý CRA Rating  
na úrovni A- / skAa-.**

Vzhľadom na nedoriešené financovanie rozvoja železničnej dopravnej infraštruktúry, ako aj úhradu ekonomicky oprávnených nákladov a absenciu jasnej politiky štátu v tejto oblasti udeľuje CRA Rating Agency na prezentované ratingy **negatívny** výhľad.

V Bratislave a Prahe, dňa 3. decembra 2002



**Eubor KOHÚT**  
analytik  
CRA RATING AGENCY, a.s.



**Eubor DUBECKÝ**  
riaditeľ pre SR  
CRA RATING AGENCY, a.s.

**SOLIDITA, spol. s r. o. Račianska 71, 832 59 Bratislava**  
 Zapísaná v OR Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 18497/B

**SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA  
 PRE SPRÁVNU RADU**

**ŽELEZNÍC SLOVENSKEJ REPUBLIKY, BRATISLAVA**

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky Železníc Slovenskej republiky Bratislava za rok, ktorý sa skončil k 31. 12. 2002, zostavenej v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve č. 563/1991 Zb. v znení neskorších predpisov. Za účtovnú závierku je zodpovedné vedenie ŽSR, Bratislava. Našou zodpovednosťou je na základe výsledkov auditu vyjadriť názor na túto účtovnú závierku.

Audit sme uskutočnili v súlade so Slovenskými auditorskými štandardmi SAUŠ. Podľa týchto štandardov máme audit naplánovať a vykonať tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahŕňa overenie dôkazov výberovým spôsobom, ktoré dokladujú sumy v účtovnej závierke. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie účtovných princípov použitých pri vypracovaní účtovnej závierky a zhodnotenie významných odhadov, ktoré urobilo vedenie spoločnosti, ako aj posúdenie účtovnej závierky ako celku a posúdenie, či je účtovníctvo vedené podľa zákona o účtovníctve. Nami vykonaný audit považujeme za dostatočné východisko pre vyjadrenie nášho názoru.

Podľa nášho názoru účtovná závierka vyjadruje verne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu ŽSR, Bratislava k 31. decembru 2002 a výsledok hospodárenia za uvedený rok v súlade so zákonom o účtovníctve č. 563/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.

Bez toho, že by sme podmienili náš názor, upozorňujeme na nasledujúce skutočnosti:


1. V súlade s § 3 zákona č. 259/2001 Z.z. došlo 1. 1. 2002 k vyňatiu majetku, ktorý mali v správe Železnice Slovenskej republiky vo výške 26 872 426 tis. Sk a záväzkov vo výške 9 719 130 tis. Sk, čím sa základné imanie znížilo na 21 725 249 tis. Sk. Táto skutočnosť významne ovplyvňuje výšku vlastného imania ŽSR.
2. Priložené účtovné výkazy boli vypracované s predpokladom, že ŽSR bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti. Schopnosť ŽSR pokračovať vo svojej činnosti, vo svojom investičnom programe a plnení úverových a prevádzkových záväzkov stále závisí od finančnej štátnej podpory a získania dodatočných finančných zdrojov.

V Bratislave, 15. apríla 2003

JUDr. Daniel Ráno  
 zodpovedný auditor  
 evid. č. dekrétu 35



  
 SOLIDITA, spol. s r.o.  
 licencia SKAU 199

 **ERNST & YOUNG AUDIT**  
SLOVENSKO, SPOL. S R.O.

■ Parovozná 0  
811 01 Bratislava 1  
SLOVAK REPUBLIC

■ Tel.: +421 2 39229111  
Fax: +421 2 34433000

■ P.O. Box 121  
810 00 Bratislava 1  
SLOVAK REPUBLIC

### Správa nezávislého audítora Správnej rade Železníc Slovenskej Republiky

Vykonali sme audit účtovnej závierky Železníc Slovenskej Republiky (ďalej iba ŽSR alebo spoločnosť) za rok končiaci 31. decembra 2002, z ktorej sú odvodené finančné informácie na stranách 34 a 35 uvedené v tejto výročnej správe, v súlade s medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo.

V našej správe k tejto účtovnej závierke zo dňa 11. apríla 2003 sme vyslovili výrok bez výhrad. Avšak upozornili sme na poznámku 1 k účtovnej závierke a na skutočnosť, že spoločnosť vykázala čistý zisk 5.087 mil. Sk za rok končiaci 31. decembra 2002 po zaúčtovaní štátnych dotácií vo výške 7.505 mil. Sk. K uvedenému dátumu krátkodobé záväzky spoločnosti presiahli jej obežné aktíva o 2.162 mil. Sk.

Schopnosť spoločnosti pokračovať vo svojej činnosti podľa zásady nepretržitého trvania spoločnosti a plniť svoj investičný program a iné prevádzkové a finančné záväzky je neustále závislá od nepretržitej štátnej pomoci vo forme investičných a prevádzkových dotácií a záruk na podporu jej programu financovania formou úverov. Okrem toho, ako je uvedené v poznámke 1 k účtovnej závierke, spoločnosť nevlastní žiadny hmotný investičný majetok, ktorý spravuje. Majetok vlastní výhradne štát, ktorý ho zveril ŽSR.

Podľa nášho názoru, finančné informácie na stranách 34 a 35 uvedené vo výročnej správe sú vo všetkých významných ohľadoch v súlade s hore uvedenou účtovnou závierkou.

Pre lepšie pochopenie finančnej situácie spoločnosti k 31. decembru 2002 a výsledkov jej hospodárenia a peňažných tokov za rok 2002 treba posudzovať finančné informácie uvedené vo výročnej správe v súvislosti s príslušnou auditovanou účtovnou závierkou.

Bratislava,

22. máj 2003

  
ERNST & YOUNG AUDIT SLOVENSKO, s.r.o.



## Súvaha

podľa medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo k 31.12.2002

	31. december	
v miliónoch slovenských korún	2002	2001
<b>AKTÍVA</b>		
<b>Dlhodobé aktíva</b>		
Hmotný investičný majetok	54.305	62.621
Nehmotný investičný majetok	254	334
Ostatné finančné aktíva	88	679
	<b>54.647</b>	<b>63.634</b>
<b>Obežné aktíva</b>		
Zásoby	690	1.445
Pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky	8.912	8.085
Peniaze a peňažné ekvivalenty	2.404	4.594
	<b>12.006</b>	<b>14.124</b>
<b>Aktíva spolu</b>	<b>66.653</b>	<b>77.758</b>
<b>VLASTNÉ IMANIE A PASÍVA</b>		
<b>Vlastné imanie</b>		
Základné imanie	21.738	38.879
Zákonné rezervné fondy	11.210	9.965
Čisté nerealizované zisky	1.272	-
Straty minulých rokov	(22.899)	(31.195)
	<b>11.321</b>	<b>17.649</b>
<b>Rezervy</b>	<b>4.152</b>	<b>4.077</b>
<b>Dlhodobé záväzky</b>		
Úvery a výpožičky	36.941	33.739
Ostatné dlhodobé záväzky	71	1.597
	<b>37.012</b>	<b>35.336</b>
<b>Krátkodobé záväzky</b>		
Krátkodobá časť úverov a výpožičiek	2.522	7.183
Krátkodobé bankové úvery	603	888
Záväzky a časové rozlíšenie	8.397	8.621
Záväzky voči zdravotným a sociálnym poisťovniam	2.646	4.004
	<b>14.168</b>	<b>20.696</b>
<b>Vlastné imanie a pasíva spolu</b>	<b>66.653</b>	<b>77.758</b>

## Výkaz ziskov a strát

podľa medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo  
za obdobie končiace 31.decembra 2002

	Roky končiace 31. decembra	
v miliónoch slovenských korún	2002	2001
<b>Výnosy</b>		
Poplatky za trate	8.291	-
Poskytovanie služieb	1.475	280
Štátne dotácie	7.505	5.002
Nákladná doprava	-	14.009
Osobná doprava	-	2.227
Nájomné za mobilné prostriedky	-	1.474
Ostatné výnosy	491	1.866
	<b>17.762</b>	<b>24.858</b>
<b>Prevádzkové náklady a výdavky</b>		
Materiál a suroviny	1.256	3.393
Náklady na energiu	378	1.985
Opravy a údržba	610	2.399
Mzdové náklady	5.932	10.731
Odpisy a amortizácia	2.694	3.224
Rozpustenie opravnej položky	(1.974)	191
Ostatné prevádzkové náklady, netto	2.140	4.339
	<b>11.036</b>	<b>26.262</b>
<b>Zisk (strata) z prevádzkových činností</b>	<b>6.726</b>	<b>(1.404)</b>
Finančné náklady, netto	(1.639)	(2.116)
<b>Čistý zisk (strata)</b>	<b>5.087</b>	<b>(3.520)</b>

## ADRESY ŽSR

### Generálne riaditeľstvo ŽSR

Klemensova 8  
813 61 Bratislava  
Slovenská republika  
☎ 00421/7/5058 7005  
00421/7/5292 5242  
fax: 00421/7/5296 2296  
e-mail: gr@zsr.sk

### Generálne zastupiteľstvá ŽSR:

#### PARIS

UNION INTERNATIONALE DES CHEMINS DE FER INTERNATIONALER EISENBahnVERBAND –  
INTERNATIONAL UNION OF RAILWAYS  
16, Rue Jean Rey  
F – 75015, Paris  
France  
☎ +33 (0) 1 44 49 21 14  
fax: +33 (0) 1 44 49 21 19  
e-mail: fazik@uic.asso.fr

#### BRUSEL

LES CHEMINS DE FER DE LA REPUBLIQUE SLOVAQUE  
BUREAU DE REPRESENTATION EN BELGIQUE  
55 Avenue des Arts  
1000 Bruxelles  
Belgique  
☎ +32 2 213 08 61  
fax: +32 2 512 52 31  
e-mail: matusek.zsr@skynet.be

#### WARSZAWA

KOMITET OSŽD  
ul. Hoża 63/67  
00 681 Warszawa  
Poland  
☎ 004822 / 657 3621  
fax: 004822 / 621 9417